

# Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,  
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov  
t. č. 903549786, SIM karta č. 8942102260000367377  
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

## PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
IČO	35 763 469	DIC	2020273893
Kód predajcu	01.SN.TKMOBILSRO,KUKUROVA,BIBIANA	IC pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant	Kód tlačiva	192

(ďalej len "Podnik") a

## ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Obec Spišský Hrušov		
Sídlo / miesto podnikania	053 63 Spišský Hrušov 216		
Register, číslo zápisu podnikateľa			
IČO	00329606	DIC	
Zastúpený	PANI Elena Franková, RC:5851266344, COP:EP505731	IC pre DPH	

(ďalej len "Účastník")

## ADRESA ZASIELANIA PÍSMŇNÝCH LISTÍN

Obchodné meno alebo názov	Obec Spišský Hrušov		
Ulica, súp. číslo	216	Obec	Spišský Hrušov
		PSC	053 63

## TABUĽKA Č. 1

Program služieb	Happy XL NAJ		
Minimálny program Služieb	HAPPY XL NAJ	Doba viazanosti	29 mesiacov
Pôvodný program služieb	BIZNIS STAR 2		
Typ MT/Dátové zariadenie	iPhone 6 16GB Gold		
Výrobné číslo (IMEI)	podľa špecifikácie koncového zariadenia		
Akciová kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	99,00 €		
Neakciová maloobchodná cena za MT/Dátové zariadenie	699,00 €		
Zmluvná pokuta (základ - počítačová suma, ktorá bude klesať)	650,00 €		

## AKTIVOVANÉ SLUŽBY

<input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby	<input checked="" type="checkbox"/> Kontrola dát
<input checked="" type="checkbox"/> Služba: Neobmedzený internet v mobile	Límít: 60 EUR
<input checked="" type="checkbox"/> Happy mobilný telefón	Notifikácia: 80%

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorenú vo vzťahu k t./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

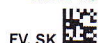
1. Predmetom tohto Dodatku je:

- zmena pôvodného programu služieb** Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
  - záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zariadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške **3,98 €** s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom, (iii) na základe objednávky zadanej prostredníctvom Služby e-shop. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
  - záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi **predaj mobilného telefónu** (ďalej len "MT") za akcióvu kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1. Účastník berie na vedomie, že rozdiel medzi neakcióvu maloobchodnou cenou MT podľa Cenníka neakcióvu telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku vo výške špecifikovanej v tabuľke č. 1 a akcióvu kúpnu cenou MT podľa tohto Dodatku predstavuje Zľavu vo výške uvedenej v tabuľke č. 1 poskytnutú Podnikom Účastníkovi (ďalej len „Zľava z ceny MT“) z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT; Podnik sa zaväzuje doručiť MT Účastníkovi najneskôr do 45 dní odo dňa podpisu tohto Dodatku (ďalej len „Lehota na dodanie“). Dodanie MT Podnik zabezpečí prostredníctvom kuriérskej služby. Podnik informuje Účastníka o dostupnosti MT prostredníctvom notifikačnej SMS. Následne Podnik telefonicky prostredníctvom kuriérskej služby kontaktuje Účastníka za účelom dohody o konkrétnom čase a ostatných podrobnostiach dodania MT. Pre včasné dodanie MT sa vyžaduje zo strany Účastníka poskytnutie všetkej potrebnej súčinnosti (najmä dostupnosť formou telefonického kontaktu, udanie správnych a zrozumiteľných údajov o adrese a mieste dodania, včasné oznámenie zmeny udaných údajov a pod.). Dodanie potvrdzuje Účastník podpisom Protokolu o prevzatí MT. Márnym uplynutím Lehoty na dodanie záväzok Podniku doručiť Účastníkovi MT zaniká. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade márneho uplynutia Lehoty na dodanie, vzniká Účastníkovi právo požiadať Podnik o zmenu programu Služieb na akýkoľvek mesačný program hlasových Služieb podľa aktuálneho Cenníka programov a služieb poskytovaných prostredníctvom mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s., a Podnik bude povinný žiadosť akceptovať a uzatvoriť s Účastníkom nový dodatok k Zmluve, ktorý nahradí tento Dodatok, a to pred uplynutím doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku bez toho aby si Podnik uplatnil nárok na akékoľvek sankcie za porušenie záväzku viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, a to spôsobom stanoveným vo Všeobecných podmienkach pre poskytovanie verejných služieb. Právo Účastníka požiadať o zmenu programu služieb podľa predchádzajúcej vety zaniká najneskôr uplynutím 45 dní odo dňa márneho uplynutia Lehoty na dodanie (ďalej len „Lehota na požiadanie o zmenu“). V prípade márneho uplynutia Lehoty na požiadanie o zmenu bude posledný deň Lehoty na požiadanie o zmenu považovaný za posledný deň doby viazanosti špecifikovanej v bode 2 tohto Dodatku, aj napriek tomu, že doba viazanosti v stanovenej dĺžke odo dňa podpisania tohto Dodatku ešte neuplynula. Právo Účastníka požiadať o zmenu programu služieb zaniká v prípade ak pred uplynutím Lehoty na požiadanie o zmenu dôjde k prevzatíu MT alebo k uzatvoreniu akejkoľvek písomnej dohody o zmene Zmluvy. Právo Účastníka požiadať o zmenu programu služieb nevznikne v prípade ak Účastník neprevzme MT alebo nezaplatí kúpnu cenu za MT napriek tomu, že bude MT doručený Podnikom v Lehote na dodanie.
  - súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku, pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zaslala EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.
  - záväzok Podniku poskytovať Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval alebo pokračuje vo využívaní postpaidových Služieb Podniku s niektorým z programov Služieb Biznis Star alebo Happy alebo prešiel z využívania služby Easy alebo služby Fix na užívanie niektorého z programov Služieb Biznis Star alebo Happy, a to v spojení s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 12 alebo 24 mesiacov, **Zľavu vo výške 13% z ceny mesačného paušálneho poplatku** za príslušný program Služieb aktivovaný na základe tohto Dodatku, **a to počas celej doby viazanosti dojedanej podľa tohto Dodatku** (ďalej v tomto písomne označovaná len ako „Zľava“). Počas zúčtovacieho obdobia prebiehajúceho ku dňu účinnosti tohto Dodatku poskytne Podnik Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte Zľavu v alikvotnej výške podľa zostávajúceho počtu dní prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia až do skončenia tohto zúčtovacieho obdobia. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že: (i) Zľavu nie je možné počas jej poskytovania vo vzťahu k SIM karte kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou Zľavou alebo akcióvu ponukou, ak nie je určené Podnikom inak, (ii) nárok na poskytovanie Zľavy zanikne, ak Účastník počas doby poskytovania Zľavy požiada Podnik o deaktiváciu programu služieb Biznis Star alebo Happy, pričom tento nárok opätovne nevznikne ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb Biznis Star alebo Happy aktivovaného týmto Dodatkom. V prípade zániku nároku na poskytnutie Zľavy, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania Zľavy, bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb bez poskytovania Zľavy. Doba poskytovania Zľavy sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania Zľavy v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu poskytovania Služieb nedošlo.
  - programom Služieb Happy označeným v tomto Dodatku dopĺňujúcou informáciou vo formáte „NAJ“ je štandardný program Služieb Happy na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto dopĺňujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb sú poskytované v rámci voľných minút aj volania do EÚ a prichádzajúce roamingové hovory v EÚ a iné benefity na základe tohto bodu Dodatku; Podnik je oprávnený túto dopĺňujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania Zľaveného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Happy.
2. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom, (iii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Happy, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Happy a za splnenia podmienok stanovených Podnikom

Slovak Telekom dôverne



114357646D100

© 2015 Tower  
strana 1/2



3. **ZÁVÄZOK VIAZANOSTI:** Účastník sa zaväzuje, že po dobu špecifikovanú v tabuľke č. 1 odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“): (i) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom a bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- a) výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpoveďná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojedanej doby viazanosti;
  - b) žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojedanej doby viazanosti;
  - c) nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy; (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

**ZMLUVNÁ POKUTA:** Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových) podľa Cenníka, ako aj zľava z ceny MT, ktorá predstavuje rozdiel medzi reakciou a akciou kúpnoú cenou, ak bol Účastníkovi na základe tohto Dodatku MT poskytnutý. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tohto Dodatku sú uvedené v bode 1. tohto Dodatku alebo v Cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti je suma špecifikovaná v tabuľke č. 1, ktorá zohľadňuje Benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena a) alebo b) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku alebo do dňa prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena c) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku:

Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = Základ pre výpočet - (počet dní uplynutých z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti \* Základ pre výpočet)

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorého bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.

4. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlžuje o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných podmienok spoplatňovania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
6. Účastník berie na vedomie, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie má Účastník možnosť zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu iného ako je Podnik bez poplatkov alebo sankcie. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol o možnosti podľa predchádzajúcej vety informovaný. Účastník ďalej berie na vedomie, že ak si zvolí alternatívneho poskytovateľa roamingu, poskytovanie služieb roamingu sa riadi podmienkami dohodnutými medzi Účastníkom a ním zvoleným alternatívnym poskytovateľom roamingu a že Podnik v rozsahu poskytovanom alternatívnym poskytovateľom roamingu nezodpovedá za poskytovanie služby roamingu.
7. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Statútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecného súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma:  
 ÁNO  NIE
8. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tohto Dodatku využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) **AK ÚČASTNÍK TÚTO MOŽNOSŤ VYUŽIL,** je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dodatku Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Dodatok prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto Dodatku a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dodatku. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dodatku takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dodatku, ani jeho písomná forma a takto podpísaný Dodatok má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) **AK ÚČASTNÍK TÚTO MOŽNOSŤ NEVYUŽIL,** je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Dodatok priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tohto Dodatku v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

V Spišskej Novej Vsi, dňa 23. septembra 2015

V Spišskej Novej Vsi, dňa 23. septembra 2015

052 01 Spišská Nová Ves  
 IČ DPH: 2020000000  
 IČO: 44568827  
 v zastúpení  
 Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant

Obec Spišský Hrušov  
 v zastúpení  
 PANI Elena Franková

**„Požiadajte o výhodu navyše – kartu Easy Pecka s 9 € kreditom len za 1 €“**

Tento kupón oprávňuje Účastníka tohto Dodatku na využitie ponuky na predplatenú kartu s programom Easy Pecka predložením tohto kupónu na ktoromkoľvek predajnom mieste Telekomu. **Ponuka platí najneskôr do konca nasledujúceho kalendárneho dňa, od uzavretia tohto Dodatku.** Bližšie informácie o službe Easy Pecka na [www.telekom.sk/easy](http://www.telekom.sk/easy).





# Zmluva o kúpe iPhone zariadenia

uzatvorená podľa ust. § 613 až 627 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zmluva") medzi:



ST - C

## PREDÁVAJÚCI

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
ICO	35 763 469	DIC	2020273893
Kód predajcu	01.SN.TKMOBILSRO.KUKUROVA.BIBIANA	IC pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant	Kód tlačiva	196

(ďalej len "Predávajúci") a

## ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Obec Spišský Hrušov		
Sídlo / miesto podnikania	053 63 Spišský Hrušov 216		
Register, číslo zápisu podnikateľa			
ICO	00329606	DIC	
Zastúpený	PANI Elena Franková, RC:5851266344, COP:EP505731	IC pre DPH	

(ďalej len "Kupujúci")

## Predmet Zmluvy

Predávajúci sa zaväzuje Kupujúcemu dodať a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k tovaru v rozsahu:

### Predmet kúpy

Typ iPhone zariadenia:	iPhone 6 16GB Gold	IMEI :	--
Kúpna cena s DPH	99,00 €		

(ďalej aj "iPhone" alebo "Zariadenie")

a Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet kúpy dohodnutú kúpnu cenu v lehote a za podmienok určených Predávajúcim v súlade s touto Zmluvou.

Kupujúci berie na vedomie, že operačné menu Zariadenia, informácie zobrazené a dostupné na displeji zariadenia sa nezobrazujú v slovenskom jazyku, je možné zvoliť si z iných jazykov, medzi inými aj napr. anglický jazyk.

Osobu, ktorá uviedla Zariadenie na trh v Slovenskej republike je pre účely zákona č.223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších zmien, spoločnosť Slovak Telekom, a.s., so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava (ďalej len „Slovak Telekom“ alebo "ST").

### Práva a povinnosti zmluvných strán

Kupujúci berie na vedomie a súhlasí, že nevyhnutným predpokladom pre využívanie predmetu kúpy t.j. všetkých funkcionalít Zariadenia je súčasne využívanie mobilnej elektronickej komunikačnej služby a aktivácia Zariadenia prostredníctvom softvéru iTunes verzia 10.5 alebo vyššia, ktorý je dostupný na internetovej stránke [www.apple.com/itunes/download](http://www.apple.com/itunes/download).

Kupujúci berie na vedomie a súhlasí, že pre účely aktivácie Zariadenia je nevyhnutné, aby mal k dispozícii PC alebo Mac spĺňajúci nasledujúce minimálne požiadavky:

- Mac alebo PC s USB 2.0; Mac OS X od verzie v10.4.10.
- Windows XP Home alebo Professional (SP2) prípadne Windows Vista.
- iTunes verzia 10.5 a vyššia.
- pripojenie na internet.

Kupujúci má právo požiadať Predávajúceho o aktiváciu Zariadenia, ktorý je predmetom kúpy podľa tejto Zmluvy, a to na ktoromkoľvek predajnom mieste spoločnosti Slovak Telekom, a.s. ponúkajúcom iPhone zariadenie, ktorých zoznam je dostupný na [www.telekom.sk/iphone](http://www.telekom.sk/iphone).

Súčasťou balenia, v ktorom je predmet kúpy Kupujúceho dodaný, sú okrem iného priložené informácie o použití tovaru. Návod na použitie iPhone tvorí prílohu tejto Zmluvy. Detailné informácie o tovare nájde Kupujúci v elektronickej forme na internetovej stránke spoločnosti Slovak Telekom, a.s. ([www.telekom.sk/iphone](http://www.telekom.sk/iphone)).

Ak nie je v záručnom doklade uvedená dlhšia lehota, vzťahuje sa na iPhone záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa protokolárneho prevzatia predmetu kúpy Kupujúcim, a to v rozsahu a za podmienok uvedených v záručnom liste vystavenom Predávajúcim a v reklamačnom poriadku Predávajúceho. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy až odovzdaním predmetu kúpy Kupujúcemu a zaplatením dohodnutej kúpnej ceny v plnej výške.

### Spracúvanie osobných údajov Kupujúceho

Predávajúci je na základe zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o ochrane osobných údajov") oprávnený spracúvať osobné údaje Kupujúceho uvedené v tejto Zmluve na účely ustanovené právnymi predpismi a iné účely, ktoré sú osobitne dohodnuté medzi Predávajúcim a Kupujúcim v Zmluve. Podpisom tejto Zmluvy ako Kupujúci súhlasím s tým, (i) aby spoločnosť Slovak Telekom, a.s., so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava (ďalej len „Slovak Telekom“ alebo "ST") a Predávajúci (pokiaľ ním nie je spoločnosť Slovak Telekom) spracúvali moje osobné údaje v rozsahu osobných údajov uvedených v tejto Zmluve na účel uzatvorenia a plnenia tejto Zmluvy, (ii) spoločnosť Slovak Telekom a/alebo Predávajúci (pokiaľ ním nie je spoločnosť Slovak Telekom) spracúvali moje osobné údaje v rozsahu osobných údajov uvedených v tejto Zmluve na účel uzatvorenia a plnenia tejto Zmluvy, (iii) spoločnosť Slovak Telekom a/alebo Predávajúci (pokiaľ ním nie je spoločnosť Slovak Telekom) spracúvali moje osobné údaje v rozsahu, v akom jej budú poskytnuté spoločnosťou Slovak Telekom a/alebo Predávajúcim (pokiaľ ním nie je spoločnosť Slovak Telekom) na základe tohto súhlasu, a to na účely posúdenia a vybavenia reklamácie Kupujúceho na vady dodaného tovaru, za účelom zabezpečenia ochrany oprávnených záujmov spoločnosti Apple a na účel overenia správnosti postupu pri vybavení reklamácie na vady dodaného tovaru, za účelom je spoločnosť Apple oprávnená kontaktovať ma telefonicky vrátane textových správ SMS alebo elektronickej pošty vrátane textových správ SMS a multimediálnych správ MMS. Tento súhlas som oprávnený moich osobných údajov, na ktoré udeľujem svoj súhlas.

áno  nie Podpisom tejto Zmluvy (i) súhlasím s tým, aby spoločnosť Slovak Telekom a Predávajúci (pokiaľ ním nie je spoločnosť Slovak Telekom) spracúvali moje osobné údaje uvedené v tejto Zmluve na marketingové účely (najmä vývoj nových služieb a ich uvádzanie na trh, poskytovanie služieb s pridanou hodnotou); (ii) súhlasím s kontaktovaním pre účely priameho marketingu produktov a služieb spoločnosti Slovak Telekom a/alebo Predávajúceho prostredníctvom volania, zasielania elektronickej pošty vrátane textových správ SMS a multimediálnych správ MMS. Tento súhlas som oprávnený kedykoľvek odvolať.

### Vyhlasenie kupujúceho alebo jeho zástupcu

Vyhlasujem, že som sa zoznámil/a s obsahom tejto Zmluvy, a jej prílohami, ktoré sa zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve špecifikovaný iPhone, (ii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, najmä riadne a včas zaplatiť kúpnu cenu za iPhone, a to jej okamžitou úhradou Predávajúcemu v plnej výške, (iii) že som sa oboznámil s reklamačným poriadkom Predávajúceho, najmä s postupom pre oznámenie vady a podmienkami záručného servisu. Svojím podpisom potvrdzujem prevzatie nižšie uvádzaných príloh, okrem osvedčeného splnomocnenia, ak sa má uplatniť.

### Prílohy (vyplní pracovník Predávajúceho)

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Osvedčené splnomocnenie | <input type="checkbox"/> Výdaj na hotovosť adresný  | <input type="checkbox"/> Návod na použitie (tzv. "Končekmi prstov") |
| <input type="checkbox"/> Záručný list            | <input type="checkbox"/> Tzv. "Prvé kroky s iPhone" | <input type="checkbox"/> Príručka "Dôležité informácie o produkte"  |

### Dojednanie o závislosti tejto Zmluvy a Zmluvy

Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade ak Kupujúci súčasne s uzavretím tejto Zmluvy uzavrel so spoločnosťou Slovak Telekom ako Účastníkom Zmluvu a/alebo Dodatok na využívanie elektronických komunikačných služieb spoločnosti Slovak Telekom s prevzatím záväzku viazanosti oproti ponuke Podniku na predaj zľavneného iPhone zariadenia podľa tejto Zmluvy (ďalej len "Zmluva"), sú podľa ustanovenia § 52a Občianskeho zákonníka v platnom znení táto Zmluva a Zmluva závislými zmluvami a zánik niektorej z nich iným spôsobom než splnením alebo spôsobom nahrádzajúcim splnenie dojednané inak.

### Právny režim

Kupujúci a Predávajúci berú na vedomie, že záväzkový vzťah založený touto Zmluvou sa spravuje zákonom č.40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom a inými právnymi predpismi.

### Vyhlasenie zástupcu kupujúceho





Vyhlasujem, že som oprávnený konať v mene a na účet Kupujúceho na základe písomného splnomocnenia s úradne overeným podpisom Kupujúceho alebo na základe zákona alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tejto Zmluvy využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník túto možnosť využil, je táto Zmluva uzavretá v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Zmluvy Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Zmluvu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto Zmluvy a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Zmluvy. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Zmluvy takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Zmluvy, ani jej písomná forma a takto podpísaná Zmluva má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Zmluvy v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je táto Zmluva uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Zmluvu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tejto Zmluvy v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

V Spišskej Novej Vsi, dňa 23. septembra 2015

V Spišskej Novej Vsi, dňa 23. septembra 2015

TK Mobil s.r.o.  
spoločnosti Slovak Telekom, a.s.



IC 445500

Slovak Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant



Obec Spišský Hrušov  
v zastúpení  
PANI Elena Franková





# Žiadosť účastníka o zmenu Zmluvy o poskytovaní verejných služieb - zmena údajov účastníka, resp. adresáta

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, t. č. / EUI 903549786  
(ďalej len "Zmluva") medzi



ST - C

## PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
ICO	35 763 469	DIC	2020273893	IC pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu	01.SN.TKMOBILSRO.KUKUROVA.BIBIANA			Kód tlačiva	208
Zastúpený	Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant				

(ďalej len "Podnik") a

## ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Obec Spišský Hrušov				
Sídlo / miesto podnikania	053 63 Spišský Hrušov 216				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
ICO	00329606	DIC		IC pre DPH	
Zastúpený	PANI Elena Franková, RC:5851266344, COP:EP505731				

(ďalej len "Účastník")

Ja, Účastník týmto žiadam v súlade s príslušnými Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len "Všeobecné podmienky"), o vykonanie nasledujúcich zmien Zmluvy o poskytovaní verejných služieb: (ďalej len "Zmluva")

## Zmena údajov účastníka

IC DPH:	Pôvodné údaje:	Nové údaje:
	0	--

Účastník zodpovedá za správnosť uvedených identifikačných údajov.

Účastník týmto potvrdzuje, že zmenou obchodného mena/zmenou právnej formy zostávajú voči Podniku zachované všetky jeho záväzky z platnej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb ku dňu vykonania zmeny. Táto Žiadosť po jej akceptácii Podnikom bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť Zmluvy v znení jej neskorších zmien a dodatkov. Všetky práva a povinnosti, ktoré nie sú dotknuté touto Žiadosťou a jej akceptáciou Podnikom, ostávajú zachované v pôvodnom znení.

Zmenu Zmluvy Podnik týmto akceptuje. Zmenu v údajoch Účastníka Podnik overil na predloženom doklade EP505731.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise tejto žiadosti využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) **Ak Účastník túto možnosť využil**, je táto žiadosť daná v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred podpisom tejto žiadosti Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na tento dokument prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto žiadosti a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel podpisu a plnenia žiadosti. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Podpisom žiadosti takýmto spôsobom nie je dotknutá jej platnosť, ani jej písomná forma a takto podpísaná žiadosť má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) **Ak Účastník túto možnosť nevyužil**, je táto žiadosť uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na tento dokument priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis žiadosti v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

V Spišskej Novej Vsi, dňa 23. septembra 2015

V Spišskej Novej Vsi, dňa 23. septembra 2015

Slovak Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant

Obec Spišský Hrušov  
v zastúpení  
PANI Elena Franková





# Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,  
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov  
t. č. 911222514, SIM karta č. 8942102480001534797  
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

PODNIK					
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu	01.SN.TKMOBILSR0.KUKUROVA.BIBIANA			Kód tlačiva	192
Zastúpený	Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant				

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ					
Obchodné meno / názov	Obec Spišský Hrušov				
Sídlo / miesto podnikania	053 63 Spišský Hrušov 216				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
IČO	00329606	DIČ	2020787164	IČ pre DPH	
Zastúpený	PANI Elena Franková, RC:5851266344, COP:EP505731				

(ďalej len "Účastník")

ADRESA ZASIELANIA PÍSMONÝCH LISTÍN					
Obchodné meno alebo názov	Obec Spišský Hrušov				
Ulica, súp. číslo	216	Obec	Spišský Hrušov	PSC	053 63

### SPÔSOB FAKTURÁCIE:

<input checked="" type="checkbox"/> Elektronická forma faktúry (ďalej len "EF")	
Poskytovanie EF na internetovej stránke Podniku	<input type="checkbox"/> Ano* <input checked="" type="checkbox"/> Nie
E-mail pre zasielanie EF	sphrusov@levonetmail.sk
Číslo pre SMS notifikácie o vyhotovení EF	911222514
<input type="checkbox"/> Odpis faktúry v papierovej forme (poštou na adresu zasielania písomných listín) spolplatnený v zmysle Cenníka.	

\* Súhlasím s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na Internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zaslala EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra. Zároveň beriem na vedomie a súhlasím s tým, že pokiaľ mi nebude Podnikom poskytovaný odpis faktúry v papierovej forme, bude mi súčasne s aktiváciou EF umožnená aktivácia a poskytovanie mesačnej služby. Podrobný výpis v elektronickej forme bezodplatne, a to až do deaktivácie tejto služby.

### TABULKA Č. 1

Program služieb	Happy XS NAJ		
Minimálny program Služieb	HAPPY XS NAJ	Doba viazanosti	24 mesiacov
Pôvodný program služieb	PROGRAM 40		
Typ MT/Dátové zariadenie	Nokia 225 Black		
Výrobné číslo (IMEI)	357814065438775		
Akciová kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €		
Neakciová maloobchodná cena za MT/Dátové zariadenie	49,00 €		
Zmluvná pokuta (základ - počítacia suma, ktorá bude klesať)	98,00 €		

### AKTIVOVANÉ SLUŽBY

<input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby	<input checked="" type="checkbox"/> Faktúra
Služba: Internet v mobile 100	E-mail: sphrusov@levonetmail.sk
<input checked="" type="checkbox"/> Happy mobilný telefón	Notifikačné tel. číslo: telefónne číslo aktuálneho kontraktu
<input checked="" type="checkbox"/> Volania Najbližším	Notifikačné tel.č.: +421:
Číslo 1: +421: 903549786	Zák. súhlasí s poskytovaním el.faktúry na webovej stránke. Neželá si el.faktúru na email.: nie
Číslo 2: +421: 904381544	<input checked="" type="checkbox"/> Kontrola dát
Číslo 3: +421: 904113006	Limit: 60 EUR
	Notifikácia: 80%

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorenú vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zariadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cenníkom pre poskytovanie Služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom, (iii) na základe objednávky zadanej prostredníctvom Služby e-shop. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
- záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj mobilného telefónu (ďalej len "MT") za akciovú kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1. Účastník berie na vedomie, že rozdiel medzi neakciovou maloobchodnou cenou MT podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku vo výške špecifikovanej v tabuľke č. 1 a akciovou kúpnu cenou MT podľa tohto Dodatku predstavuje zľavu vo výške uvedenej v tabuľke č. 1 poskytnutú Podnikom Účastníkovi (ďalej len „zľava z ceny MT“) z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT;
- súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku, pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zaslala EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.
- ak si Účastník v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval aj Doplnkový balíček Volania Najbližším, berie na vedomie a súhlasí s tým, že jeho obsahom je zľava vo výške 100 % z ceny odchádzajúcich hovorov, SMS a MMS na najviac tri vybrané účastnícke čísla v mobilnej alebo pevnej sieti Podniku (ďalej len „vybrané účastnícke čísla“), pričom je mu Doplnkový balíček Volania Najbližším poskytnutý so zľavou vo výške 100% z mesačného poplatku (ďalej len „zľava“), a to odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti. Po uplynutí doby viazanosti podľa tohto Dodatku bude Doplnkový balíček Volania Najbližším podľa podmienok uvedených v predchádzajúcej vete poskytovaný Účastníkovi za cenu podľa aktuálneho Cenníka. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že: (i) Doplnkový balíček Volania Najbližším podľa tohto písma nie je možné počas jeho poskytovania vo vzťahu k SIM karte kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou zľavou alebo akciovou ponukou Podniku, ak nie je určené Podnikom inak, (ii) nárok na poskytovanie Doplnkového balíčka Volania Najbližším podľa tohto písma Dodatku vznikne iba raz pri uzavretí tohto Dodatku a definitívne zanikne v prípade, ak Účastník požiadá o deaktiváciu Doplnkového balíčka Volania Najbližším, (iii) v prípade zmeny programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb Happy a následnej spätnej zmene na program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom dôjde k opätovnému uplatňovaniu Doplnkového balíčka Volania Najbližším, (iv) má nárok v priebehu poskytovania Doplnkového balíčka Volania Najbližším vždy k prvému dňu nasledujúceho účtovacieho obdobia za poplatok 1,00 € s DPH zmeniť vybrané účastnícke čísla na iné účastnícke čísla v mobilnej alebo pevnej sieti Podniku.
- záväzok Podniku poskytovať Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval alebo pokračuje vo využívaní postpaidových Služieb Podniku s niektorým z programov Služieb Biznis Star alebo Happy alebo prešiel z využívania služby Easy alebo služby Fix na užívanie niektorého z programov Služieb Biznis Star alebo Happy, a to v spojení s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 12 alebo 24 mesiacov, zľavu vo výške 7% z ceny mesačného paušálneho poplatku za príslušný program Služieb aktivovaný na základe tohto Dodatku, a to počas celej doby viazanosti dojedanej podľa tohto Dodatku (ďalej v tomto písme označovaná len ako „Zľava“). Počas účtovacieho obdobia prebiehajúceho ku dňu účinnosti tohto Dodatku poskytne Podnik Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte Zľavu v aľkvothnej výške podľa zostávajúceho počtu dní prebiehajúceho účtovacieho obdobia až do skončenia tohto účtovacieho obdobia. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že: (i) Zľavu

Slovak Telekom dôverne



114416656D100

© 2015 Tower  
strana 1/3

FV, SK



nie je možné počas jej poskytovania vo vzťahu k SIM karte kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou zľavou alebo akčiovou ponukou, ak nie je určené Podnikom inak, (ii) nárok na poskytovanie Zľavy zanikne, ak Účastník počas doby poskytovania Zľavy požiada Podnik o deaktiváciu programu služieb Biznis Star alebo Happy, pričom tento nárok opätovne nevznikne ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb Biznis Star alebo Happy aktivovaného týmto Dodatkom. V prípade zániku nároku na poskytnutie Zľavy, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania Zľavy, bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb bez poskytovania Zľavy. Doba poskytovania Zľavy sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania Zľavy v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu poskytovania Služieb nedošlo.

- g) programom Služieb Happy označeným v tomto Dodatku dopĺňujúcou informáciou vo formáte „NAJ“ je štandardný program Služieb Happy na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto dopĺňujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb sú poskytované v rámci voľných minút aj volania do EÚ a prichádzajúce roamingové hovory v EÚ a iné benefity na základe tohto bodu Dodatku; Podnik je oprávnený túto dopĺňujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Happy.
2. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom, (iii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Happy, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Happy a za splnenia podmienok stanovených Podnikom
3. **ZÁVÄZOK VIAZANOSTI:** Účastník sa zaväzuje, že po dobu špecifikovanú v tabuľke č. 1 odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“): (i) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom a bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojedanej doby viazanosti;
  - žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojedanej doby viazanosti;
  - nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy; (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

**ZMLUVNÁ POKUTA:** Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zľav zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových) podľa Cenníka, ako aj zľava z ceny MT, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakčiovou a akčiovou kúpnu cenou, ak bol Účastníkovi na základe tohto Dodatku MT poskytnutý. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tohto Dodatku sú uvedené v bode 1. tohto Dodatku alebo v Cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti je suma špecifikovaná v tabuľke č. 1, ktorá zohľadňuje benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena a) alebo b) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku alebo do dňa prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena c) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku:

$$\text{Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty} = \text{Základ pre výpočet} - (\text{počet dní uplynulých z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti} \cdot \text{Základ pre výpočet})$$

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorého bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.

4. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlží o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných podmienok spoplatňovania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
6. Účastník berie na vedomie, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie má Účastník možnosť zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu iného ako je Podnik bez poplatkov alebo sankcie. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol o možnosti podľa predchádzajúcej vety informovaný. Účastník ďalej berie na vedomie, že ak si zvolí alternatívneho poskytovateľa roamingu, poskytovanie služieb roamingu sa riadi podmienkami dohodnutými medzi Účastníkom a ním zvoleným alternatívnym poskytovateľom roamingu a že Podnik v rozsahu poskytovanom alternatívnym poskytovateľom roamingu nezodpovedá za poskytovanie služby roamingu.
7. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné sudy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky prijíma:
- ÁNO  NIE





# Žiadosť účastníka o zmenu Zmluvy o poskytovaní verejných služieb - zmena údajov účastníka, resp. adresáta

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, t. č. / EUI 911222514 (ďalej len "Zmluva") medzi



ST - C

PODNIK					
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
ICO	35 763 469	DIC	2020273893	IC pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu	01.SN.TKMOBILSRO.KUKUROVA.BIBIANA			Kód tlačiva	208
Zastúpený	Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant				

(ďalej len "Podnik") a

## ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Obec Spišský Hrušov				
Sídlo / miesto podnikania	053 63 Spišský Hrušov 216				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
ICO	00329606	DIC	2020787164	IC pre DPH	
Zastúpený	PANI Elena Franková, RC:5851266344, COP:EP505731				

(ďalej len "Účastník")

Ja, Účastník týmto žiadam v súlade s príslušnými Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len "Všeobecné podmienky"), o vykonanie nasledujúcich zmien Zmluvy o poskytovaní verejných služieb: (ďalej len "Zmluva")

## Zmena údajov účastníka

	Pôvodné údaje:	Nové údaje:
IC DPH:	0	--

Účastník zodpovedá za správnosť uvedených identifikačných údajov.

Účastník týmto potvrdzuje, že zmenou obchodného mena/zmenou právnej formy zostávajú voči Podniku zachované všetky jeho záväzky z platnej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb ku dňu vykonania zmeny. Táto Žiadosť po jej akceptácii Podnikom bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť Zmluvy v znení jej neskorších zmien a dodatkov. Všetky práva a povinnosti, ktoré nie sú dotknuté touto Žiadosťou a jej akceptáciou Podnikom, ostávajú zachované v pôvodnom znení.

Zmenu Zmluvy Podnik týmto akceptuje. Zmenu v údajoch Účastníka Podnik overil na predloženom doklade EP505731.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise tejto žiadosti využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník túto možnosť využil, je táto žiadosť daná v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred podpisom tejto žiadosti Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na tento dokument prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto žiadosti a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel podpisu a plnenia žiadosti. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Podpisom žiadosti takýmto spôsobom nie je dotknutá jej platnosť, ani jej písomná forma a takto podpísaná žiadosť má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

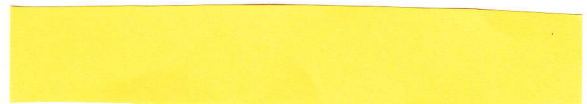
(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je táto žiadosť uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zacyteným na tento dokument priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis žiadosti v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

V Spišskej Novej Vsi, dňa 6. októbra 2015

V Spišskej Novej Vsi, dňa 6. októbra 2015



Slovak Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant



Obec Spišský Hrušov  
v zastúpení  
PANI Elena Franková







8. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tohto Dodatku využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

**(i) Ak Účastník túto možnosť využil,** je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dodatku Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Dodatok prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto Dodatku a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovné súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dodatku. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dodatku takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dodatku, ani jeho písomná forma a takto podpísaný Dodatok má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

**(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil,** je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Dodatok priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tohto Dodatku v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

V Spišskej Novej Vsi, dňa 6. októbra 2015

V Spišskej Novej Vsi, dňa 6. októbra 2015



TK  
Slovak Telekom, s.r.o.  
Mikulášova 2, 040 01 Spišská Nová Ves  
IČO: 4450882

Slovač Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Bibiana Kukurová, obchodný reprezentant



Obec Spišský Hrušov  
v zastúpení  
PANI Elena Franková

**„Požiadajte o výhodu navyše – kartu Easy Pecka s 9 € kreditom len za 1 €“**

Tento kupón oprávňuje Účastníka tohto Dodatku na využitie ponuky na predplatenú kartu s programom Easy Pecka predložením tohto kupónu na ktoromkoľvek predajnom mieste Telekomu. Ponuka platí najneskôr do konca nasledujúceho kalendárneho dňa, od uzavretia tohto Dodatku. Bližšie informácie o službe Easy Pecka na [www.telekom.sk/easy](http://www.telekom.sk/easy).

